

ONTWERP

PROJET

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID
VAN DE VOEDSELKETEN EN
LEEFMILIEU**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA
CHAINE ALIMENTAIRE ET
ENVIRONNEMENT**

Koninklijk besluit betreffende de beschikbaarheid van consumenteninformatie over het specifieke energieabsorptietempo, betreffende de reclame voor consumentenproducten die radiogolven uitzenden en betreffende het verbod op het op de markt brengen van mobiele telefoons speciaal ontworpen voor kinderen

Arrêté royal relatif à la disponibilité d'information à l'attention des consommateurs concernant le débit d'absorption spécifique de l'énergie, relatif à la publicité pour les produits destinés au consommateur qui émettent des ondes radio et relatif à l'interdiction de mettre sur le marché des téléphones portables spécifiquement conçus pour les enfants

ALBERT II, Koning der Belgen,

ALBERT II, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir,
Salut.

Gelet op de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, artikel 38;

Vu la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, l'article 38 ;

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, artikel 4, § 1;

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, l'article 4, § 1^{er} ;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, artikel 5, § 1, 1^o, 3^o, 6^o en 10^o;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, l'article 5, § 1^{er}, 1^o, 3^o, 6^o et 10^o ;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op ... , met toepassing van artikel 8, lid 1, van richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Vu la communication à la Commission européenne du ... , en application de l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information;

Gelet op het advies van de Hoge

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Santé donné

Gezondheidsraad gegeven op ... ;	le ... ;
Gelet op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling gegeven op ... ;	Vu l'avis du Conseil fédéral du Développement durable donné le ... ;
Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven gegeven op ... ;	Vu l'avis du Conseil central de l'Economie donné le ... ;
Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik gegeven op ... ;	Vu l'avis du Conseil de la Consommation donné le ... ;
Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O. gegeven op ... ;	Vu l'avis du Conseil supérieur des indépendants et des P.M.E. donné le ... ;
Gelet op het advies van de Commissie voor de Veiligheid van de Verbruiker gegeven op ... ;	Vu l'avis de la Commission de la Sécurité des Consommateurs donné le ... ;
Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit;	Vu l'association des gouvernements régionaux à l'élaboration du présent arrêté;
Overwegende de resolutie van de Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers van 26 maart 2009 betreffende een betere beschikbaarstelling van consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm en betreffende de bescherming van de gezondheid van de burgers tegen de aan de elektromagnetische vervuiling verbonden risico's, in het bijzonder wat betreft punten 2, 3, 6 en 12;	Considérant la résolution de la Chambre des Représentants de Belgique du 26 mars 2009 visant à améliorer la disponibilité d'informations à l'attention des consommateurs lors de leurs achats de GSM et relative à la protection de la santé des citoyens contre les risques liés à la pollution électromagnétique, notamment en ce qui concerne les points 2, 3, 6 et 12;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op ... ;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ... ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor begroting, d.d. ... ;	Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, d.d. ... ;
Gelet op advies xx.xxx/x van de Raad van State, gegeven op ... , met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1 ^o , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis xx.xxx/x du Conseil d'Etat, donné le ... , en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 1 ^o , des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;
Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid, de Minister van Middenstand, de Minister van Consumentenzaken en de Minister van Economie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique, de la Ministre des Classes moyennes, du Ministre de la Protection des Consommateurs et du Ministre de l'Economie, et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:	Nous avons arrêté et arrêtons :
Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de reclame en het ter beschikking stellen van consumenteninformatie met betrekking tot de blootstelling aan radiogolven voor consumentenproducten die radiogolven uitzenden.	Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique à la publicité et à la mise à disposition d'information à l'attention des consommateurs concernant l'exposition aux ondes radio pour les produits destinés au consommateur qui émettent des ondes radio.
Het besluit houdt het verbod in op het op de markt	Cet arrêté implique l'interdiction de mettre sur le

brengen van mobiele telefoons speciaal ontworpen voor kinderen.

marché des téléphones portables spécifiquement conçus pour les enfants

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° "consumentenproducten": producten die
- radiogolven uitzenden noodzakelijk voor hun werking, met inbegrip van radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur, zoals gedefinieerd in de Europese richtlijn 1999/5/EG (de R&TTE richtlijn), en dus de blootstelling van de consumenten of anderen aan de radiogolven veroorzaken, en
- een gemiddeld equivalent uitgestraald isotroop vermogen van meer dan 20 mW hebben, en
- kunnen gebruikt worden voor niet-beroepsmatige doeleinden.

1° "produits destinés au consommateur": produits qui émettent des ondes radio nécessaires à leur fonctionnement, en ce compris l'appareillage radio et l'appareillage terminal de télécommunication, comme défini dans la directive européenne 1999/5/EG (directive R&TTE), et qui dès lors engendrent l'exposition des consommateurs ou de tiers aux ondes radio et
- dont la puissance moyenne d'équivalent isotrope émis est supérieure à 20 mW et
- qui peuvent être utilisés à des fins non professionnelles.

2° "radiogolven": elektromagnetische golven met frequenties van 100 kHz tot 300 GHz;

2° "ondes radio": ondes électromagnétiques de fréquences comprises entre 100 kHz et 300 GHz;

3° "geharmoniseerde norm": een door een erkende normalisatie-instelling, in opdracht van de Europese Commissie en in overeenstemming met de procedures van Richtlijn 98/34/EG goedgekeurde technische specificatie, met het doel om de conformiteit te kunnen aantonen met de grenswaarden voor de blootstelling van het algemeen publiek aan radiogolven, en waarvan de referentie in het Publicatieblad van de Europese Unie is gepubliceerd.

3° "norme harmonisée": une spécification technique approuvée par un institut de normalisation agréé, à la demande de la Commission européenne et conformément aux procédures de la Directive 98/34/CE, dans le but de démontrer la conformité aux valeurs limites pour l'exposition du grand public aux ondes radio, et dont la référence a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne;

4° "reclame": reclame bedoeld in artikel 2, 19° van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming;

4° "publicité": publicité mentionnée à l'article 2, 19° de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur;

5° "het specifieke energieabsorptietempo (SAT)": het tempo waarin de energie van radiogolven per massa-eenheid biologisch materiaal wordt geabsorbeerd, gemiddeld over het gehele lichaam of over lichaamsdelen, zoals gedefinieerd in de aanbeveling van de Raad van de Europese Unie van 12 juli 1999 betreffende de beperking van blootstelling van de bevolking aan elektromagnetische velden van 0 Hz - 300 GHz;

5° "débit d'absorption spécifique (DAS) de l'énergie": le débit avec lequel l'énergie des ondes radio est absorbée par unité de masse de tissu biologique, en moyenne sur l'ensemble du corps ou sur des parties du corps, comme défini dans la recommandation du Conseil de l'Union européenne du 12 juillet 1999 relative à la limitation de l'exposition de la population aux champs électromagnétiques de 0 Hz à 300 GHz ;

6° "officiële SAT-waarde": het specifieke energieabsorptietempo (SAT) gemeten overeenkomstig de geharmoniseerde Europese normen en vermeld in de testrapporten van de fabrikant, in de gebruiksaanwijzing bij het product of op de website van de fabrikant. Wanneer verscheidene varianten en/of uitvoeringen onder eenzelfde consumentenproduct zijn gegroepeerd,

6° "valeur DAS officielle": le débit d'absorption spécifique (DAS) de l'énergie mesuré conformément aux normes européennes harmonisées et mentionné dans les rapports d'essais du fabricant, dans le mode d'emploi accompagnant le produit ou sur le site web du fabricant. Lorsque plusieurs variantes et/ou exécutions sont regroupées sous un même produit

zijn de op te geven SAT-waarden van dat product gebaseerd op de variante en/of de uitvoering met de hoogste officiële SAT-waarde binnen die groep.

Art. 3. Eenieder die een consumentenproduct voor verkoop aanbiedt, zorgt ervoor dat de officiële waarde van het specifieke energieabsorptietempo (SAT) in het verkooppunt bij elk consumentenproduct wordt vermeld op een etiket ontworpen zoals omschreven in bijlage I.

Bij de verkoop via Internet wordt het specifieke energieabsorptietempo (SAT) vermeld samen met de technische karakteristieken van het consumentenproduct, conform hetzelfde gestandaardiseerd model van bijlage I.

Art. 4. Alle reclame voor de consumentenproducten vermeldt de officiële waarde van het specifieke energieabsorptietempo (SAT). Deze informatie moet cumulatief aan de volgende vereisten voldoen:

1° Zij is gemakkelijk leesbaar en goed zichtbaar zijn. De lettergrootte voor de vermelding van de officiële waarde van het specifieke energieabsorptietempo (SAT) voldoet aan minimale vereisten in bijlage II;

2° Indien het om meer dan één consumentenproduct gaat, worden óf de officiële SAT-waarden voor elk vermeld consumentenproduct óf in de vorm van een reeks gegevens variërend van de laagste tot de hoogste officiële SAT-waarde opgenomen;

3° De officiële SAT-waarde wordt uitgedrukt in Watt per kilogram (W/kg). Alle cijfergegevens worden tot op één decimaal vermeld, met uitzondering van waarden kleiner dan 0,1 W/kg, waarvoor de officiële SAT-waarde tot het eerste beduidende cijfer wordt vermeld.

Indien de reclame alleen betrekking heeft op het merk zonder bepaalde consumentenproducten in het bijzonder te vermelden, hoeven geen SAT-waarden te worden vermeld.

Art. 5. De reclame die het gsm-gebruik bij kinderen jonger dan 12 jaar aanprijst, is verboden.

Hieronder valt onder andere de reclame voor mobiele telefoons in kinderprogramma's op radio en televisie, in kindertijdschriften of een ander drukwerk bestemd voor kinderen, de reclame op websites bestemd voor kinderen.

destiné au consommateur, les valeurs DAS à déclarer de ce produit sont basées sur la variante et/ou l'exécution dont la valeur DAS officielle est la plus élevée au sein de ce groupe.

Art. 3. Quiconque propose à la vente un produit destiné au consommateur veille à ce que la valeur officielle du débit d'absorption spécifique (DAS) de l'énergie soit indiquée dans le point de vente pour chaque produit destiné au consommateur, sur une étiquette conçue tel que décrit à l'annexe I.

En cas de vente sur internet, le débit d'absorption spécifique (DAS) de l'énergie est indiqué au même endroit que les caractéristiques techniques du produit de consommation, conformément au même modèle standardisé de l'annexe I.

Art. 4. Toute publicité relative aux produits destinés aux consommateurs mentionne la valeur officielle du débit d'absorption spécifique (DAS) de l'énergie. Cette information répond à l'ensemble des exigences suivantes:

1° Elle est aisément lisible et bien visible. La taille de caractère pour l'indication de la valeur officielle du débit d'absorption spécifique (DAS) de l'énergie satisfait aux conditions minimales de l'annexe II;

2° Si l'information concerne plus d'un produit destiné au consommateur, les valeurs DAS officielles sont soit reprises pour chaque produit destiné au consommateur mentionné, soit reprises sous forme d'une série de données variant de la plus faible valeur DAS officielle à la plus élevée;

3° La valeur DAS officielle est exprimée en watt par kilogramme (W/kg); toutes les données chiffrées sont précisées jusqu'à une décimale, à l'exception des valeurs inférieures à 0,1 W/kg, pour lesquelles la valeur DAS officielle est mentionnée jusqu'au premier chiffre significatif.

Si la publicité se rapporte exclusivement à la marque sans mentionner des produits destinés au consommateur en particulier, aucune valeur DAS n'est à indiquer.

Art. 5. La publicité qui prône l'utilisation de téléphones portables auprès des enfants de moins de 12 ans est interdite.

Ceci inclut entre autres la publicité pour la téléphonie portable dans les programmes de télévision et de radio destinés aux enfants, les magazines et autres imprimés destinés aux enfants, ainsi que la publicité sur de sites web

destinés aux enfants.

Art. 6. Het is verboden om mobiele telefoons speciaal ontworpen voor kinderen op de markt te brengen.

Art. 6. Il est interdit de mettre sur le marché des téléphones portables spécifiquement conçus pour les enfants.

Art. 7. De overtredingen op de bepalingen van artikelen 3 en 6 worden opgespoord, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.

Art. 7. Les infractions aux dispositions des articles 3 et 6 sont recherchées, poursuivies et sanctionnées conformément aux dispositions de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.

Art. 8. De overtredingen op de bepalingen van artikelen 4 en 5 dit besluit worden opgespoord, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming.

Art. 8. Les infractions aux dispositions des articles 4 et 5 du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et sanctionnées conformément aux dispositions de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur.

Art.9 Onverminderd artikelen 7 en 8 zijn de ambtenaren bedoeld in artikel 19, § 1, van de wet van 9 februari van 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten bevoegd voor de opsporing van de overtredingen op de bepalingen van dit besluit.

Art.9 Sans préjudice des articles 7 et 8, les fonctionnaires visés à l'article 19, § 1^{er}, de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services sont compétents pour la recherche des infractions aux dispositions du présent arrêté.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking drie maanden nadat het in het Belgisch Staatsblad werd bekendgemaakt.

Art. 10. Cet arrêté entre en vigueur trois mois après sa publication au Moniteur belge.

Art. 11. De Minister bevoegd voor de Volksgezondheid, de Minister bevoegd voor de Middenstand, de Minister bevoegd voor Consumentenzaken en de Minister bevoegd voor Economie, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 11. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, le Ministre qui a la Protection des Consommateurs dans ses attributions et le Ministre qui a l'Économie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel,

Donné à Bruxelles, le

Van Koningswege :

Par le Roi :

De Vice- Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

La Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,

L.ONKELINX

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid,

La Ministre des PME, des Indépendants, de
l'Agriculture et de la Politique scientifique,

S.LARUELLE

De Minister van Klimaat en Energie,

Le Ministre du Climat et de l'Energie,

P.MAGNETTE

De Minister voor Ondernemen en
Vereenvoudigen,

Le Ministre pour l'Entreprise et la
Simplification,

V. VAN QUICKENBORNE

Bijlage I

Beschrijving van het etiket voor het specifieke energieabsorptietempo

Het etiket voor het specifieke energieabsorptietempo

1. beantwoordt aan het gestandaardiseerd model opgenomen in deze bijlage, om zo gemakkelijker door de consument te kunnen worden herkend;
2. heeft het minimale formaat 40 mm x 20 mm;
3. bevat een verwijzing naar de benaming van het product waarvoor het van toepassing is;

De schaal voor de aanduiding van het specifieke energieabsorptietempo is verdeeld in vijf vakken.

Vak 1: voor de SAT-waarde $< 0,4$ W/kg

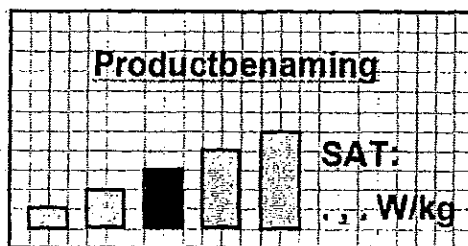
Vak 2: voor de SAT-waarde $\geq 0,4$ W/kg en $< 0,8$ W/kg

Vak 3: voor de SAT-waarde $\geq 0,8$ W/kg en $< 1,2$ W/kg

Vak 4: voor de SAT-waarde $\geq 1,2$ W/kg en $< 1,6$ W/kg

Vak 5: voor de SAT-waarde $\geq 1,6$ W/kg

De vakken zijn ingevuld met de lichtgrijze kleur, behalve het vak dat de SAT-waarde van het betrokken product aangeeft: deze dient in het zwart te zijn.



Annexe I

Description de l'étiquette relative au débit d'absorption spécifique de l'énergie

L'étiquette relative au débit d'absorption spécifique de l'énergie

1. répond au modèle standardisé repris dans la présente annexe, afin d'être plus facilement identifiables par le consommateur;
2. a un format minimal de 40 mm x 20 mm;
3. comporte une référence au nom du produit auquel elle est applicable;

L'échelle pour l'indication du débit d'absorption spécifique de l'énergie est divisée en 5 cases.

Case 1: pour les valeurs DAS $< 0,4$ W/kg

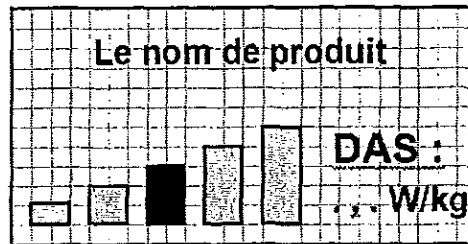
Case 2: pour les valeurs DAS $\geq 0,4$ W/kg et $< 0,8$ W/kg

Case 3: pour les valeurs DAS $\geq 0,8$ W/kg et $< 1,2$ W/kg

Case 4: pour les valeurs DAS $\geq 1,2$ W/kg et $< 1,6$ W/kg

Case 5: pour les valeurs DAS $\geq 1,6$ W/kg

Les cases sont teintées en gris clair, sauf la case qui indique la valeur DAS du produit concerné: celle-ci doit être teintée en noir.



Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van betreffende de beschikbaarheid van consumenteninformatie over het specifieke energieabsorptietempo, betreffende de reclame voor consumentenproducten die radiogolven uitzenden en betreffende het verbod op het op de markt brengen van mobiele telefoons speciaal ontworpen voor kinderen.

Vu pour être annexé à l'arrêté du relatif à la disponibilité d'information à l'attention des consommateurs concernant le débit d'absorption spécifique de l'énergie, relatif à la publicité pour les produits destinés au consommateur qui émettent des ondes radio et relatif à l'interdiction de mettre sur le marché des téléphones portables spécifiquement conçus pour les enfants.

Van Koningswege :

De Vice- Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,

L.ONKELINX

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid,

La Ministre des PME, des Indépendants, de
l'Agriculture et de la Politique scientifique,

S.LARUELLE

De Minister van Klimaat en Energie,

Le Ministre du Climat et de l'Energie,

P.MAGNETTE

De Minister voor Ondernemen en
Vereenvoudigen,

Le Ministre pour l'Entreprise et la
Simplification,

V. VAN QUICKENBORNE

Bijlage II

Minimale lettergrootte voor de vermelding van het specifieke energieabsorptietempo in de reclame

Voor drukwerk in kranten, magazines, folders

Absoluut minimum : 3 mm

Formaten A5 of groter : 4 mm

Formaten A4 of groter : 5 mm

Formaten A3 of groter : 7 mm

Formaten A2 of groter (maar kleiner dan A1): 10 mm

Andere formaten : $H = \sqrt{O} \times 20$ waar

H=hoogte van het letterteken in mm, afgerond op de eenheid

O=oppervlakte van de drager in m²

Voor affiches

Formaten A3 of groter : 7 mm

Formaten A2 of groter (maar kleiner dan A1): 10 mm

Formaten A1 of groter : 14 mm

Formaat « bushalte » : 30 mm

Affiches van 10 m² : 65 mm

Affiches van 16 m² : 80 mm

Affiches van 20 m² : 90 mm

Andere formaten : $H = \sqrt{O} \times 20$ waar

H= hoogte van het letterteken in mm, afgerond op de eenheid

O= oppervlakte van de drager in m²

Annex II

Taille de caractère minimum pour l'indication du débit d'absorption spécifique de l'énergie dans la publicité

Pour les imprimés dans les journaux, magazines, dépliants

Minimum absolu : 3 mm

Formats A5 ou supérieurs : 4 mm

Formats A4 ou supérieurs : 5 mm

Formats A3 ou supérieurs : 7 mm

Formats A2 ou supérieurs (mais inférieurs à A1): 10 mm

Autres formats : $H = \sqrt{S} \times 20$ où

H=hauteur du caractère en mm, arrondi à l'entier

S=surface du support en m²

Pour l'affichage

Formats A3 ou supérieurs : 7 mm

Formats A2 ou supérieurs (mais inférieurs à A1): 10 mm

Formats A1 ou supérieurs : 14 mm

Format « abribus » : 30 mm

Affiches de 10 m² : 65 mm

Affiches de 16 m² : 80 mm

Affiches de 20 m² : 90 mm

Autres formats : $H = \sqrt{S} \times 20$ où

H=hauteur du caractère en mm, arrondi à l'entier

S=surface du support en m²

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van betreffende de beschikbaarheid van consumenteninformatie over het specifieke energieabsorptietempo, betreffende de reclame voor consumentenproducten die radiogolven uitzenden en betreffende het verbod op het op de markt brengen van mobiele telefoons speciaal ontworpen voor kinderen.

Vu pour être annexé à l'arrêté du relatif à relatif à la disponibilité d'information à l'attention des consommateurs concernant le débit d'absorption spécifique de l'énergie, relatif à la publicité pour les produits destinés au consommateur qui émettent des ondes radio et relatif à l'interdiction de mettre sur le marché des téléphones portables spécifiquement conçus pour les enfants.

Van Koningswege :

Par le Roi :

De Vice- Eerste Minister en Minister van Sociale
Zaken en Volksgezondheid, belast met
Maatschappelijke Integratie,

La Vice-Première Ministre et Ministre des
Affaires sociales et de la Santé publique, chargée
de l'Intégration sociale,

L.ONKELINX

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid,

Ministre des PME, des Indépendants, de
l'Agriculture et de la Politique scientifique,

S.LARUELLE

De Minister van Klimaat en Energie,

Le Ministre du Climat et de l'Energie,

P.MAGNETTE

De Minister voor Ondernemen en
Vereenvoudigen,

Le Ministre pour l'Entreprise et la
Simplification,

V. VAN QUICKENBORNE